뮤직비디오로 배우는

한국어능력시험 Ⅰ

TOPIK Ⅰ

MV로 배우는 TOPIK Ⅰ 연계 학습서 시리즈

ฉบับมีคำอธิบายภาษาไทย · 태국어 안내 병기판

제 10 편

♪ 나 감기 걸렸나 봐

สงสัยฉันจะเป็นหวัดแล้ว

모의고사 18문항 · 정답과 상세 해설 · 가사 · 발음 · 어휘와 문법 · 색인

유튜브 뮤직비디오 한 편으로 공부하는 TOPIK Ⅰ

เรียน TOPIK Ⅰ ด้วยมิวสิกวิดีโอบน YouTube เพียงเรื่องเดียว

어휘·문법 TOPIK Ⅰ (1~2급) 범위

คำศัพท์และไวยากรณ์อยู่ในขอบเขต TOPIK Ⅰ (ระดับ 1–2)

지은이 에픽21 (EPIC21)

youtube.com/
@EPIC21korean

유튜브 채널
ช่องของฉัน

무료 교재 전체 받기
หนังสือฟรีทั้งหมด

차례

สารบัญ

이 책의 약속

본문은 한국어가 중심이고, 설명과 뜻풀이에 영어가 함께 있어 사전 없이 혼자 공부할 수 있습니다. 차례의 항목 이름은 시험지에서 쓰는 말이라 한국어로 두었습니다. 순서(듣기 → 읽기 → 해설 → 학습편 → 색인)를 지켜 푸는 것이 가장 효과적입니다.

이 책의 구성과 학습 방법

โครงสร้างของหนังสือและวิธีเรียน

이 책은 뮤직비디오 ‘나 감기 걸렸나 봐’ 한 편으로 공부하는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) 연계 학습서입니다. 별도의 듣기 음원 없이, 유튜브 영상만 보면 풀 수 있습니다. 어휘와 문법은 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위입니다.

หนังสือเล่มนี้สอน TOPIK Ⅰ ผ่านมิวสิกวิดีโอเพียงเรื่องเดียว คือ “สงสัยฉันจะเป็นหวัดแล้ว” ไม่ต้องใช้ไฟล์เสียงแยกต่างหาก เพียงดูวิดีโอบน YouTube ก็ทำข้อสอบได้ คำศัพท์และไวยากรณ์ทั้งหมดอยู่ในขอบเขตของ TOPIK Ⅰ (ระดับ 1–2)

이렇게 공부하세요

เรียนตามขั้นตอนนี้

① QR 코드로 뮤직비디오를 처음부터 끝까지 봅니다. 두 번까지 볼 수 있습니다.
สแกนคิวอาร์โค้ดแล้วดูมิวสิกวิดีโอตั้งแต่ต้นจนจบ (ดูได้ไม่เกินสองครั้ง)

② 듣기 문제(1~8번)를 먼저 풀고, 답을 모두 표시합니다.
ทำข้อสอบการฟัง (ข้อ 1–8) ก่อน แล้วทำเครื่องหมายคำตอบให้ครบทุกข้อ

③ 그다음에 읽기 문제(9~18번)를 풉니다. ※ 읽기를 먼저 보면 듣기의 답을 알게 되니 꼭 순서를 지키세요.
จากนั้นจึงทำข้อสอบการอ่าน (ข้อ 9–18) ※ โปรดทำตามลำดับนี้ เพราะถ้าอ่านก่อนจะรู้คำตอบของส่วนการฟัง

④ ‘정답과 상세 해설’에서 답을 확인하고, 틀린 문제는 해설의 근거 가사를 영상에서 다시 찾아봅니다.
ตรวจคำตอบใน “เฉลยและคำอธิบาย” ข้อที่ผิดให้กลับไปหาเนื้อเพลงสำคัญในวิดีโออีกครั้ง

⑤ ‘학습편’에서 가사·발음·어휘와 문법을 정리하고 받아쓰기·따라 쓰기·확인 퀴즈·문화 노트로 마무리한 뒤, ‘색인’으로 이 편에서 배운 말을 복습합니다.
ทบทวนเนื้อเพลง การออกเสียง คำศัพท์และไวยากรณ์ในภาคการเรียนรู้ ปิดท้ายด้วยการเขียนตามคำบอก การคัดลายมือ แบบทดสอบ และบันทึกวัฒนธรรม แล้วทบทวนอีกครั้งด้วยดัชนี

시험 정보

ข้อมูลการสอบ

총 18문항 52점 — 듣기 8문항 26점, 읽기 10문항 26점. 문항 유형·배점·오답 구성은 실제 한국어능력시험 Ⅰ(제91회·제96회·제102회)의 출제 규격을 따랐습니다.

รวม 18 ข้อ 52 คะแนน — การฟัง 8 ข้อ 26 คะแนน และการอ่าน 10 ข้อ 26 คะแนน รูปแบบข้อสอบ คะแนน และตัวเลือกลวงเป็นไปตามข้อกำหนดจริงของ TOPIK Ⅰ (ครั้งที่ 91 · 96 · 102)

P A R T 1

시험편

ข้อสอบจำลอง · 18 ข้อ · 52 คะแนน

듣기 8문항(1~8번) · 읽기 10문항(9~18번) · 답안지 · 정답 한눈에 보기

영상을 먼저 본 뒤, 듣기 → 읽기 순서로 푸세요.

1

제1교시 듣기

การฟัง · 1번 ~ 8번

※ [1~8] 다음은 뮤직비디오 '나 감기 걸렸나 봐'를 보고 푸는 문제입니다.
※ [1–8] ข้อสอบต่อไปนี้ให้ดูมิวสิกวิดีโอ "สงสัยฉันจะเป็นหวัดแล้ว" แล้วตอบ

· 아래 QR 코드로 영상을 처음부터 끝까지 보십시오. (2번까지 볼 수 있습니다.)
· ดูวิดีโอทั้งเรื่องผ่านคิวอาร์โค้ดด้านล่าง (ดูได้ไม่เกินสองครั้ง)

· 문제는 영상의 순서와 같습니다. 영상을 본 후에 물음에 답하십시오.
· ลำดับข้อสอบตรงกับลำดับในวิดีโอ ให้ตอบหลังจากดูจบแล้ว

유튜브 '나 감기 걸렸나 봐' 뮤직비디오
สแกนเพื่อดูมิวสิกวิดีโอบน YouTube

1. 의사가 "어디가 불편해서 오셨어요?"라고 묻습니다. 환자의 대답으로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.
② 건물 일 층에 있습니다.
③ 하루 세 번, 식후에 드세요.
④ 네, 정말 다행이에요.

2. 두 사람이 처음에 간 곳은 어디입니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 학교
② 식당
③ 병원
④ 우체국

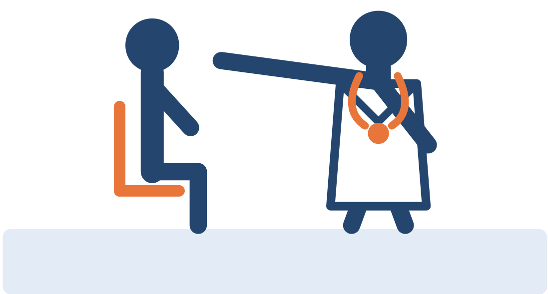
3. 의사가 진료한 결과는 무엇입니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

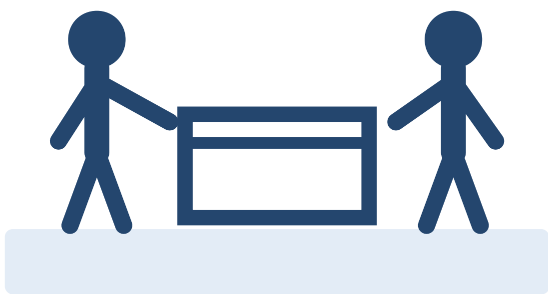
① 목이 아프지 않습니다.
② 다리를 다쳤습니다.

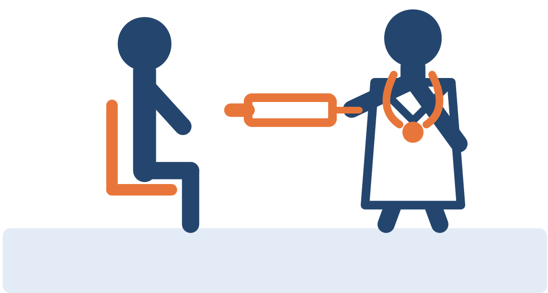
③ 배가 아픕니다.

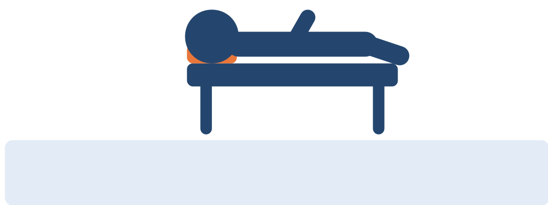
④ 목이 많이 부었습니다.

4. 주사를 맞을 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)

①


②


③


④


5. 약국은 어디에 있습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 병원 옆

② 건물 일 층

③ 건물 이 층

④ 지하

6. 약은 어떻게 먹어야 합니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 하루 두 번 먹습니다.

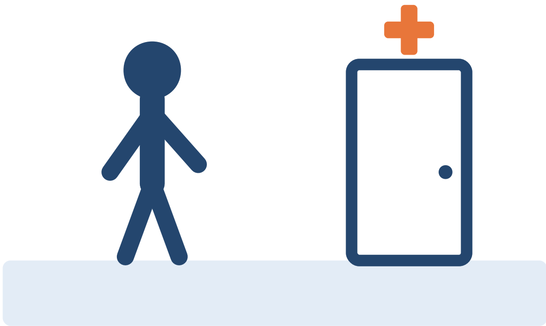
② 자기 전에 한 번 먹습니다.

③ 하루 세 번, 식후에 먹습니다.

④ 아플 때만 먹습니다.

7. 약국에서 약을 받을 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)

①



②



③



④



8. 친구가 "약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어."라고 말합니다. 이어지는 말로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 일단 병원부터 빨리 가 보자.

② 진료 확인서와 처방전 여기 있습니다.

③ 조금 따끔해요.

④ 정말 다행이다.

제2교시 읽기

การอ่าน · 9번 ~ 18번

※ 듣기(1~8번)의 답을 모두 표시한 후에 푸십시오.

※ ให้ทำส่วนนี้หลังจากทำเครื่องหมายคำตอบการฟัง (ข้อ 1–8) ครบทุกข้อแล้วเท่านั้น

※ [9] 무엇에 대한 내용입니까? 〈보기〉와 같이 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

보 기

오늘은 월요일입니다. 내일은 화요일입니다.

① 주말 ② 시간 ❸ **요일** ④ 날씨

9.

열이 납니다. 병원에 갑니다. 약을 먹습니다.

① 여행
② 운동
③ 청소
④ 감기

※ [10~11] 〈보기〉와 같이 ( )에 들어갈 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

보 기

단어를 모릅니다. ( )을 찾습니다.

① 시계 ② 가방 ❸ **사전** ④ 우산

10. (2점)

목이 많이 아파서 ( ) 갔습니다.

① 시장에
② 병원에
③ 공원에
④ 은행에

11. (3점)

약은 하루 세 번, (   )에 드세요.

① 식탁

② 식물

③ 식후

④ 식당

※ [12] 다음을 읽고 맞지 않는 것을 고르십시오. (3점)

12.

인 주 약 국

복 약 안 내

환자	**김민수**
횟수	**하루 3번**
시간	**식후 30분**
기간	**3일분**

※ 조금 졸릴 수 있으니 운전은 하지 마세요.

① 약은 하루에 세 번 먹습니다.

② 식사 후에 먹습니다.

③ 이 약은 오 일분입니다.

④ 약을 먹으면 졸릴 수 있습니다.

※ [13] 밑줄 친 부분과 의미가 가장 비슷한 것을 고르십시오. (3점)

13.

나 감기 **걸렸나 봐**.

① 감기가 다 나았어.

② 감기에 걸린 것 같아.

③ 감기에 걸리지 않았어.

④ 감기에 걸리고 싶어.

※ [14] 다음을 읽고 중심 내용을 고르십시오. (3점)

14.

병원에서 주사를 맞고 약을 받았습니다. 약을 먹고 푹 자고 나니 몸이 많이 좋아졌습니다.

① 치료를 받고 푹 쉬니 몸이 나아졌습니다.

② 주사는 아파서 맞기 싫습니다.

③ 약국을 찾기가 아주 어려웠습니다.

④ 병원에 사람이 너무 많았습니다.

※ [15~16] 다음을 읽고 물음에 답하십시오.

★ 약 드시는 방법 ★

하루 세 번, 식사 후 삼십 분에 드세요.

이 약은 삼 일분입니다.

조금 졸릴 수 있으니 운전은 하지 마세요.

※ 따뜻한 물을 많이 드세요.

15. 왜 윗글을 썼는지 맞는 것을 고르십시오. (2점)

① 약값을 알리려고

② 병원 위치를 알리려고

③ 새 약을 광고하려고

④ 약 먹는 방법을 안내하려고

16. 윗글의 내용과 같은 것을 고르십시오. (3점)

① 약은 하루에 한 번만 먹습니다.

② 이 약은 일주일분입니다.

③ 약을 먹은 후에는 운전하지 않는 것이 좋습니다.

④ 찬물을 많이 마셔야 합니다.

※ [17] 다음을 순서에 맞게 배열한 것을 고르십시오. (3점)

17.

(가) 병원에서 주사를 맞고 처방전을 받았습니다.
(나) 어제부터 열이 나고 목이 아팠습니다.
(다) 약을 먹고 푹 자니까 많이 좋아졌습니다.
(라) 건물 일 층 약국에서 약을 샀습니다.

① (가)-(나)-(라)-(다)

② (나)-(가)-(라)-(다)

③ (나)-(라)-(가)-(다)

④ (가)-(라)-(나)-(다)

※ [18] 다음 문장이 들어갈 곳으로 가장 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

18.

그래서 아침 일찍 병원에 갔습니다.

어제부터 열이 났습니다. 목도 많이 아팠습니다. (㉠) 의사 선생님이 목이 많이 부었다고 했습니다. (㉡) 주사를 맞고 처방전을 받았습니다. (㉢) 약을 먹고 푹 쉬었습니다. (㉣)

① ㉠

② ㉡

③ ㉢

④ ㉣

답안지

กระดาษคำตอบ

고른 답의 번호에 ◯ 표를 하세요. ■ 1~8번 듣기 ■ 9~18번 읽기

วงกลม ◯ ที่หมายเลขคำตอบที่เลือก ■ การฟัง ข้อ 1–8 ■ การอ่าน ข้อ 9–18

문항	답안 표기란
1	① ② ③ ④
2	① ② ③ ④
3	① ② ③ ④
4	① ② ③ ④
5	① ② ③ ④
6	① ② ③ ④
7	① ② ③ ④
8	① ② ③ ④
9	① ② ③ ④

문항	답안 표기란
10	① ② ③ ④
11	① ② ③ ④
12	① ② ③ ④
13	① ② ③ ④
14	① ② ③ ④
15	① ② ③ ④
16	① ② ③ ④
17	① ② ③ ④
18	① ② ③ ④

정답 한눈에 보기

เฉลยโดยรวม

▸ 듣기 (1~8번) · 26점

문항	1	2	3	4	5	6	7	8
정답	①	③	④	③	②	③	②	④
배점	3	3	3	4	3	3	4	3

▸ 읽기 (9~18번) · 26점

문항	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
정답	④	②	③	③	②	①	④	③	②	①
배점	2	2	3	3	3	3	2	3	3	2

나의 점수 듣기 (　　) / 26점 + 읽기 (　　) / 26점 = 총 (　　) / 52점

คะแนนของฉัน: การฟัง ( ) / 26 + การอ่าน ( ) / 26 = รวม ( ) / 52

점수 해석 (참고)

วิธีอ่านคะแนนของคุณ

★ 42점 이상 이 편의 어휘·표현을 충분히 익혔어요. 다음 편으로 가세요.

ตั้งแต่ 42 คะแนนขึ้นไป: คุณเข้าใจคำศัพท์และสำนวนของตอนนี้ดีแล้ว ไปตอนต่อไปได้เลย

★ 31~41점 틀린 문항의 근거 가사를 영상에서 다시 확인하세요.

31–41 คะแนน: กลับไปดูเนื้อเพลงสำคัญของข้อที่ตอบผิดในวิดีโออีกครั้ง

★ 30점 이하 색인의 어휘·문법을 먼저 공부한 후 영상을 다시 보고 한 번 더 풀어 보세요.

30 คะแนนลงมา: ศึกษาคำศัพท์และไวยากรณ์ในดัชนีก่อน แล้วดูวิดีโอใหม่และทำข้อสอบอีกรอบ

P A R T 2

해 설 편

เฉลยและคำอธิบาย

문항별 정답과 상세 해설 — 근거 가사와 오답 이유까지
틀린 문제는 해설의 근거 장면을 영상에서 다시 확인하세요.

2

문항별 정답과 상세 해설

เฉลยและคำอธิบายรายข้อ

근거 가사를 확인한 후, 영상에서 그 장면을 다시 찾아보세요. 가사의 발음과 어휘·문법 풀이는 제3부 학습편에 있습니다.

หลังจากตรวจเนื้อเพลงสำคัญแล้ว ให้กลับไปหาฉากนั้นในวิดีโออีกครั้ง คำอธิบายการออกเสียงและคำศัพท์–ไวยากรณ์อยู่ในภาคที่ 3 คือภาคการเรียนรู้

듣기 (1~8번)

1번 **정답 ①**

♪ 근거 가사 “어디가 불편해서 오셨어요?” — “어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.”

① ‘어디가 불편하세요?’는 **증상**을 묻는 말입니다. 언제부터 어디가 아픈지 답하는 것이 알맞습니다. **→ 정답**

② 약국 위치는 뒤에 따로 묻습니다.

③ 약 먹는 방법은 약사가 하는 말입니다.

④ 다 나은 뒤에 하는 말입니다.

✎ **학습 팁** 병원에 가면 이 말을 가장 먼저 듣습니다. **어디가 불편해서 오셨어요?** 증상을 한 문장으로 준비해 두세요.

2번 **정답 ③**

♪ 근거 가사 “일단 병원부터 빨리 가 보자.” · “저기 진료실로 들어가세요.”

③ 진료실·의사·주사 이야기가 나오므로 **병원**입니다. **→ 정답**

①·②·④ 학교, 식당, 우체국은 영상에 나오지 않습니다.

3번　**정답 ④**

> ♪ 근거 가사　“입 한번 크게 벌려 보실까요?” — “목이 많이 부었네요.”

④ 의사가 입 안을 보고 **목이 많이 부었다**고 말합니다. **→ 정답**

① 목이 아프다고 했으므로 반대입니다.

②·③ 다리나 배 이야기는 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁**　**붓다**는 몸의 한 부분이 부풀어 오르는 것입니다. 목이 붓다 · 얼굴이 붓다 · 다리가 붓다.

4번　**정답 ③**

> ♪ 근거 가사　“주사 한 대 맞고 가세요.” · “조금 따끔해요.”

③ 앉은 환자의 팔에 의사가 주사를 놓는 그림입니다. **→ 정답**

① 입 안을 살펴보는 진료 장면입니다.

② 접수대에서 이야기하는 장면입니다.

④ 침대에 누워 쉬는 장면입니다.

✎ **학습 팁**　주사는 **대**로 셉니다. 주사 한 대 · 주사 두 대. 그리고 주사는 ‘맞다’와 함께 씁니다.

5번　**정답 ②**

> ♪ 근거 가사　“약국은 어디 있나요?” — “건물 일 층에 있습니다.”

② 약국은 **건물 일 층**에 있다고 답합니다. **→ 정답**

①·③·④ 병원 옆, 이 층, 지하는 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁**　한국에서는 병원 건물 안이나 바로 옆에 약국이 있는 경우가 많습니다. 층수는 **층**으로 셉니다. 일 층 · 이 층 · 삼 층.

6번 **정답 ③**

> ♪ 근거 가사 "하루 세 번, 식후에 드세요."

③ 약사가 **하루 세 번, 식후**에 먹으라고 안내합니다. **→ 정답**

①·②·④ 하루 두 번, 자기 전, 아플 때만은 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** **식후**는 '밥을 먹은 뒤', **식전**은 '밥을 먹기 전'. 약 봉투에서 자주 보는 말입니다.

7번 **정답 ②**

> ♪ 근거 가사 "약국은 어디 있나요?" · "하루 세 번, 식후에 드세요."

② 약국 카운터에서 약사에게 약 봉투를 받는 그림입니다. **→ 정답**

① 아직 병원 문 앞에 서 있습니다.

③ 처방전만 들고 있는 장면입니다.

④ 집에서 물과 함께 약을 먹는 장면입니다.

8번 **정답 ④**

> ♪ 근거 가사 "약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어." — "정말 다행이다."

④ 나아졌다는 말에는 기뻐하는 대답이 알맞습니다. **→ 정답**

① 병원에 가자는 말은 아프기 시작할 때 합니다.

② 처방전은 병원에서 받는 것입니다.

③ 주사를 놓을 때 하는 말입니다.

✎ **학습 팁** **다행이다**는 걱정하던 일이 잘 풀렸을 때 씁니다. 친구가 나았다고 하면 "정말 다행이다"라고 답해 보세요.

읽기 (9~18번)

9번 정답 ④

지문 "열이 납니다. 병원에 갑니다. 약을 먹습니다."

④ 열이 나고 병원에 가서 약을 먹는 것은 **감기**에 걸렸을 때의 일입니다. → 정답

①·②·③ 여행, 운동, 청소와는 관계가 없습니다.

10번 정답 ②

지문 "목이 많이 아파서 ( ) 갔습니다."

② 아플 때 가는 곳은 **병원**입니다. → 정답

① 시장은 물건을 사는 곳입니다.

③ 공원은 쉬거나 산책하는 곳입니다.

④ 은행은 돈을 맡기거나 찾는 곳입니다.

11번 정답 ③

지문 "하루 세 번, ( )에 드세요."

③ 밥을 먹은 뒤라는 뜻의 **식후**가 알맞습니다. → 정답

① '식탁'은 밥을 먹는 상입니다.

② '식물'은 나무나 풀입니다.

④ '식당'은 음식을 파는 곳입니다.

✎ **학습 팁** 글자가 비슷해도 뜻이 전혀 다릅니다. 식후(먹은 뒤) · 식전(먹기 전) · 식탁(상) · 식당(가게) · 식물(풀과 나무).

12번 **정답 ③**

지문 복약 안내 — 하루 3번 / 식후 30분 / 3일분 / 졸릴 수 있음

③ 기간이 **3일분**이라고 적혀 있으므로 '오 일분'은 맞지 않습니다. **→ 정답(맞지 않는 것)**

① 횟수가 '하루 3번'이므로 맞습니다.

② 시간이 '식후 30분'이므로 맞습니다.

④ 아래에 졸릴 수 있다고 적혀 있습니다.

✎ **학습 팁** 복약 안내는 **숫자**부터 확인하세요. 3일분 ↔ 오 일분처럼 숫자만 바꾼 선택지가 답인 경우가 많습니다.

13번 **정답 ②**

지문 "나 감기 **걸렸나 봐**."

② '-나 보다'는 확실하지 않지만 그럴 것이라고 **짐작**하는 표현입니다. '-(으)ㄴ 것 같다'와 뜻이 거의 같습니다. **→ 정답**

① 다 나았다는 것은 반대 뜻입니다.

③ 걸리지 않았다는 것도 반대입니다.

④ 걸리고 싶다는 것은 바람을 나타내어 뜻이 다릅니다.

✎ **학습 팁** **-나 보다**는 눈에 보이는 것을 근거로 짐작할 때 씁니다. 비가 오나 봐 · 사람이 많나 봐 · 감기 걸렸나 봐.

14번 **정답 ①**

지문 "약을 먹고 푹 자고 나니 몸이 많이 좋아졌습니다."

① 치료를 받고 쉬었더니 나아졌다는 것이 중심 내용입니다. **→ 정답**

② 주사가 싫다는 말은 없습니다.

③ 약국은 건물 일 층에 있어서 쉽게 찾았습니다.

④ 사람이 많았다는 말도 없습니다.

15번 **정답 ④**

> 지문 "하루 세 번, 식사 후 삼십 분에 드세요. … 운전은 하지 마세요."

④ 언제 몇 번 먹고 무엇을 조심할지 알려 주는 **복약 안내문**입니다. **→ 정답**

①·②·③ 약값, 병원 위치, 광고에 대한 내용은 없습니다.

16번 **정답 ③**

> 지문 "조금 졸릴 수 있으니 운전은 하지 마세요."

③ 졸릴 수 있으니 운전하지 말라고 했습니다. **→ 정답**

① 하루 세 번이라고 했습니다.

② 삼 일분이라고 했습니다.

④ 따뜻한 물을 많이 마시라고 했습니다.

✎ **학습 팁** **-지 마세요**는 하지 말라는 금지의 말입니다. 운전하지 마세요 · 만지지 마세요 · 문지르지 마세요.

17번 **정답 ②**

> 순서 증상 → 병원 진료 → 약국 → 회복

② (나) 열이 나고 아파서 → (가) 병원에서 주사를 맞고 처방전을 받고 → (라) 약국에서 약을 사고 → (다) 약을 먹고 나았습니다. **→ 정답**

①·③·④ 약을 먼저 사거나 병원보다 약국에 먼저 가는 순서가 되어 이야기가 이어지지 않습니다.

✎ **학습 팁** 병원 이야기의 순서는 대개 정해져 있습니다. **증상 → 진료 → 처방전 → 약국 → 회복**.

18번 **정답 ①**

> 지문 "목도 많이 아팠습니다. (㉠) 의사 선생님이 목이 많이 부었다고 했습니다."

① 주어진 문장은 '**그래서**'로 시작하므로 아팠다는 이유 바로 뒤에 와야 합니다. 그래야 뒤의 진료 장면과 자연스럽게 이어집니다. **→ 정답**

② 이미 의사를 만난 뒤입니다.

③ 주사까지 맞은 뒤라 더 늦습니다.

④ 모든 일이 끝난 뒤입니다.

✎ **학습 팁** **그래서**로 시작하는 문장은 반드시 **이유 뒤**에 옵니다. 이유를 먼저 찾으세요.

PART 3

학습편

เนื้อเพลง · การออกเสียง · คำศัพท์และไวยากรณ์ · เขียนตามคำบอก ⋯

가사 대역 · 발음 · 문장별 어휘와 문법 풀이 · 받아쓰기 · 따라 쓰기 · 어휘 셀프 체크 · 문화 노트
노래 한 곡을 완전히 내 것으로.

하나. 가사 — 한국어 · 태국어

เนื้อเพลง · เกาหลีและไทย

노래를 들으며 가사를 눈으로 따라가 보세요. 친구끼리 하는 반말과, 병원·약국에서 주고받는 존댓말이 번갈아 나옵니다. 그 차이에 주목하세요.

ฟังเพลงไปพร้อมกับกวาดสายตาตามเนื้อเพลง ภาษาแบบกันเองระหว่างเพื่อนสองคนสลับกับภาษาสุภาพที่ใช้ในคลินิกและร้านขายยา ลองสังเกตการสลับนี้ดู

[대화 1 — 감기에 걸렸어]

친구	**나 감기 걸렸나 봐.**	สงสัยฉันจะเป็นหวัดแล้ว
친구	**열도 나고 콧물도 계속 나와.**	ทั้งมีไข้ ทั้งน้ำมูกก็ไหลไม่หยุด
친구	**일단 병원부터 빨리 가 보자.**	เอาเป็นว่าไปคลินิกก่อนเลย เร็ว ๆ

[대화 2 — 병원 접수와 진료]

직원	**어디가 불편해서 오셨어요?**	วันนี้มีอาการตรงไหนคะ
환자	**어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.**	ตั้งแต่เมื่อวานมีไข้ แล้วก็เจ็บคอนิดหน่อยค่ะ
직원	**저기 진료실로 들어가세요.**	เชิญเข้าไปที่ห้องตรวจตรงโน้นค่ะ
의사	**입 한번 크게 벌려 보실까요?**	ลองอ้าปากกว้าง ๆ หน่อยได้ไหมคะ
의사	**목이 많이 부었네요.**	คอบวมมากเลยนะคะ
의사	**주사 한 대 맞고 가세요.**	ฉีดยาสักเข็มก่อนกลับนะคะ
의사	**약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.**	กินยาแล้ววันนี้พักผ่อนเต็มที่นะคะ

[대화 3 — 주사실]

간호사	**이쪽으로 오세요.**	เชิญทางนี้ค่ะ
간호사	**조금 따끔해요.**	จะเจ็บแปลบนิดหนึ่งนะคะ
간호사	**문지르지 말고 꾹 눌러 주세요.**	อย่าถูนะคะ กดแน่น ๆ ไว้ค่ะ

[대화 4 — 처방전과 약국 위치]

직원	**진료 확인서와 처방전 여기 있습니다.**	ใบรับรองการตรวจและใบสั่งยาอยู่ตรงนี้ค่ะ
환자	**약국은 어디 있나요?**	ร้านขายยาอยู่ที่ไหนคะ
직원	**건물 일 층에 있습니다.**	อยู่ชั้นหนึ่งของอาคารค่ะ

[대화 5 — 약국에서]

약사	**하루 세 번, 식후에 드세요.**	วันละสามครั้ง หลังอาหารนะคะ
약사	**조금 졸릴 수도 있어요.**	อาจจะง่วงนิดหน่อยค่ะ
약사	**따뜻한 물 많이 드시고요.**	แล้วก็ดื่มน้ำอุ่นเยอะ ๆ นะคะ

[대화 6 — 다음 날]

친구	**약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.**	กินยาแล้วนอนหลับสนิท ดีขึ้นเยอะเลย
친구	**정말 다행이다.**	ค่อยยังชั่วจริง ๆ

둘. 발음 — 표기와 소리

การออกเสียง · ตัวสะกดกับเสียงจริง

한국어는 쓰는 대로 소리 나지 않는 부분이 있습니다. 주황색 부분이 표기와 달라지는 소리입니다.

ภาษาเกาหลีมีบางส่วนที่ออกเสียงไม่ตรงกับตัวสะกด พยางค์สีส้มคือจุดที่เสียงเปลี่ยนไปจากการเขียน

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
나 감기 걸렸나 봐	나 감기 걸**련**나 봐
열도 나고 콧물도 계속 나와	열도 나고 **콘**물도 계속 나와
일단 병원부터 빨리 가 보자	일**딴** 병원부터 빨리 가 보자
어디가 불편해서 오셨어요?	어디가 불편해서 오**셔써**요?
어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요	어제부터 **여리** 나고 목**또** 좀 아파요
저기 진료실로 들어가세요	= 표기대로 소리 납니다
입 한번 크게 벌려 보실까요?	= 표기대로 소리 납니다
목이 많이 부었네요	**모기 마니** 부**언**네요
주사 한 대 맞고 가세요	주사 한 대 **맏꼬** 가세요
약 먹고 오늘은 푹 쉬세요	약 먹**꼬** 오**느른** 푹 쉬세요
이쪽으로 오세요	이**쪼그**로 오세요
조금 따끔해요	= 표기대로 소리 납니다
문지르지 말고 꾹 눌러 주세요	= 표기대로 소리 납니다
진료 확인서와 처방전 여기 있습니다	**질**료 **화긴**서와 처방전 여기 **읻씀**니다
약국은 어디 있나요?	약**꾸근** 어디 **인**나요?
건물 일 층에 있습니다	건물 일 층에 **읻씀**니다
하루 세 번, 식후에 드세요	하루 세 번, **시쿠**에 드세요
조금 졸릴 수도 있어요	조금 졸릴 **쑤**도 **이써**요

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
따뜻한 물 많이 드시고요	따**뜨탄** 물 **마니** 드시고요
약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어	약 먹**꼬** 푹 **잗떠**니 **마니 조**아**저써**
정말 다행이다	= 표기대로 소리 납니다

셋. 어휘와 문법 — 문장별 풀이

คำศัพท์และไวยากรณ์ · อธิบายทีละประโยค

가사의 문장을 영상에 나오는 순서대로 풀이했습니다. 새로 배우는 말은 처음 나온 문장에서 한 번만 풀이하고, 다시 나오면 풀이를 줄였습니다. '+'는 단어와 조사·어미가 이어진 자리입니다. 파란색은 어휘(체언·용언), 빨간색은 문법(조사·어미)이고, 앞에서 이미 배운 말은 검은색입니다. 예) 걸리+었+나 보+아

อธิบายเนื้อเพลงทีละประโยคตามลำดับในวิดีโอ คำที่เรียนใหม่จะอธิบายเพียงครั้งเดียวในประโยคที่ปรากฏครั้งแรก เครื่องหมาย "+" คือจุดที่คำเชื่อมกับคำชี้หรือปัจจัยท้ายคำ สีน้ำเงินคือคำศัพท์ สีแดงคือไวยากรณ์ คำที่อธิบายไปแล้วก่อนหน้านี้จะเป็นสีดำ

01 나 감기 걸렸나 봐.

สงสัยฉันจะเป็นหวัดแล้ว

나 감기 걸리+었+나 보+아 → 걸렸나 봐

- **나** (대명사) 말하는 사람이 친구나 아랫사람에게 자기를 가리키는 말. [ฉัน — แบบกันเอง]
- **감기** (명사) 기침·열·콧물 등의 증상이 나타나는 흔한 병. [ไข้หวัด]
- **걸리다** (동사) 병에 들다. [เป็น (โรค)]
- **-았-/-었-** (어미) 어떤 일이 과거에 완료되었음을 나타내는 어미. [ปัจจัยแสดงอดีต]
- **-나 보다** (표현) 앞의 내용을 짐작함을 나타내는 표현. [สำนวน: สงสัยว่า—, ดูเหมือนว่า—]
- **-아/-어** (어미) (두루낮춤으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [ปัจจัยบอกเล่าหรือคำถามแบบกันเอง]

※ **감기에 걸리다**는 한 덩어리로 외우세요. 감기에 걸렸어요 · 감기 걸렸나 봐.

02 열도 나고 콧물도 계속 나와.

ทั้งมีไข้ ทั้งน้ำมูกก็ไหลไม่หยุด

열+도 나+고 콧물+도 계속 나오+아 → 나와

- **열** (명사) 몸의 온도가 정상보다 높아진 상태. [ไข้]
- **도** (조사) 이미 있는 것에 다른 것을 더하거나 포함함을 나타내는 조사. [คำชี้: ด้วย, ก็]
- **나다** (동사) 어떤 현상이나 상태가 생기다. [เกิดขึ้น, มี (อาการ)]
- **-고** (어미) 두 가지 사실을 나란히 이어 주는 연결 어미. [ปัจจัย: และ — เรียงสองสิ่ง]
- **콧물** (명사) 코에서 흘러나오는 액체. [น้ำมูก]
- **계속** (부사) 끊이지 않고 이어서. [ตลอด, ไม่หยุด]
- **나오다** (동사) 안에서 밖으로 오다. [ไหลออกมา]

※ 증상을 말할 때는 **나다**를 씁니다. 열이 나다 · 기침이 나다.

03 일단 병원부터 빨리 가 보자.

เอาเป็นว่าไปคลินิกก่อนเลย เร็ว ๆ

일단 병원+부터 빨리 가+아 보+자

- **일단** (부사) 다른 것은 나중에 하고 우선. [ก่อนอื่น, เอาเป็นว่า]
- **병원** (명사) 아픈 사람을 진찰하고 치료하는 곳. [โรงพยาบาล, คลินิก]
- **부터** (조사) 어떤 일이 시작되는 때나 대상을 나타내는 조사. [คำชี้: ตั้งแต่—]
- **빨리** (부사) 걸리는 시간이 짧게. [เร็ว ๆ]
- **가다** (동사) 이곳에서 다른 곳으로 움직이다. [ไป]
- **-아/어 보다** (표현) 어떤 행동을 시험 삼아 함을 나타내는 표현. [สำนวน: ลอง—ดู]
- **-자** (어미) (아주낮춤으로) 함께 하자는 뜻을 나타내는 종결 어미. [ปัจจัย: “—กันเถอะ” แบบกันเอง]

04 어디가 불편해서 오셨어요?

วันนี้มีอาการตรงไหนคะ

어디+가 불편하+여서 오+시+었+어요?

- **어디** (대명사) 잘 모르는 곳이나 부분을 가리키는 말. [ที่ไหน, ตรงไหน]
- **이/가** (조사) 어떤 상태나 동작의 주체를 나타내는 조사. [คำชี้: แสดงประธาน]
- **불편하다** (형용사) 몸이나 마음이 편하지 않다. [ไม่สบาย, รู้สึกไม่ดี]
- **-아서/-어서** (어미) 원인이나 이유를 나타내는 연결 어미. [ปัจจัย: เพราะ—, จึง]
- **오다** (동사) 다른 곳에서 이곳으로 움직이다. [มา]
- **-(으)시-** (어미) 동작이나 상태의 주체를 높이는 어미. [ปัจจัยยกย่องประธาน]
- **-아요/-어요/-여요** (어미) (두루높임으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [ปัจจัยสุภาพสำหรับบอกเล่าหรือคำถาม]

※ 병원에서 가장 먼저 듣는 말입니다. 여기서 **불편하다**는 ‘몸이 아프다’는 뜻으로 부드럽게 묻는 표현이에요.

05 어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.

ตั้งแต่เมื่อวานมีไข้ แล้วก็เจ็บคอนิดหน่อยค่ะ

어제+부터 열+이 나+고 목+도 좀 아프+아요

- **어제** (명사) 오늘의 바로 하루 전날. [เมื่อวาน]
- **목** (명사) 머리와 몸통을 잇는 부분. 또는 그 안쪽. [คอ; ลำคอ]
- **좀** (부사) 정도가 적게. 또는 부탁을 부드럽게 하는 말. [นิดหน่อย; ทำให้คำขอฟังนุ่มขึ้นด้วย]
- **아프다** (형용사) 몸의 어느 부분이 다치거나 병이 생겨 괴롭다. [เจ็บ, ปวด]

※ 증상은 **언제부터 + 어디가 + 어떻게** 순서로 말하면 됩니다.

06 저기 진료실로 들어가세요.

เชิญเข้าไปที่ห้องตรวจตรงโน้นค่ะ

저기 진료실+로 들어가+세요

- **저기** (대명사) 말하는 사람과 듣는 사람 모두에게서 떨어진 곳. [ตรงโน้น]
- **진료실** (명사) 의사가 환자를 진찰하는 방. [ห้องตรวจ]
- **(으)로** (조사) 움직임의 방향을 나타내는 조사. [คำชี้: ไปทาง, เข้าไปใน]
- **들어가다** (동사) 밖에서 안으로 향해 가다. [เข้าไป]
- **-(으)세요** (어미) (두루높임으로) 요청이나 권유의 뜻을 나타내는 종결 어미. [ปัจจัยขอร้องหรือเชิญชวนแบบสุภาพ]

07 입 한번 크게 벌려 보실까요?

ลองอ้าปากกว้าง ๆ หน่อยได้ไหมคะ

입 한번 크+게 벌리+어 보+시+ㄹ까요?

- **입** (명사) 음식을 먹고 말을 하는 몸의 한 부분. [ปาก]
- **한번** (부사) 시험 삼아 시도함을 나타내는 말. [สักครั้ง, ลองดู]
- **크다** (형용사) 길이나 넓이 등이 보통을 넘다. [ใหญ่, กว้าง]
- **-게** (어미) 앞말이 뒤의 동작을 꾸미게 하는 연결 어미. [ปัจจัย: ทำให้ขยายกริยา — “อย่าง—”]
- **벌리다** (동사) 사이를 넓히거나 열다. [อ้า, เปิด (กว้าง)]
- **-(으)ㄹ까요** (표현) (두루높임으로) 상대에게 의견을 묻거나 제안하는 표현. [สำนวน: —ได้ไหมคะ, —กันดีไหม]

※ **-어 보실까요?**는 아주 부드럽게 부탁하는 말입니다. 의사·간호사가 자주 씁니다.

08 목이 많이 부었네요.

คอบวมมากเลยนะคะ

목+이 많이 붓+었+네요

- **많이** (부사) 수나 양, 정도가 일정한 기준보다 넘게. [มาก, ค่อนข้างมาก]
- **붓다** (동사) 살이 부풀어 오르다. [บวม]
- **-네요** (어미) (두루높임으로) 지금 알게 된 사실에 감탄하거나 확인함을 나타내는 종결 어미. [ปัจจัย: พูดถึงสิ่งที่เพิ่งสังเกตเห็น]

※ **붓다**는 ‘ㅅ 불규칙’입니다. 붓다 → 부어요 → 부었네요.

09 주사 한 대 맞고 가세요.

ฉีดยาสักเข็มก่อนกลับนะคะ

주사 한 대 맞+고 가+세요

- **주사** (명사) 약물을 몸속에 넣는 일. [การฉีดยา]
- **한** (관형사) 하나의. [หนึ่ง]
- **대** (명사) 주사나 매 등의 횟수를 세는 단위. [เข็ม — ลักษณนามของการฉีดยา]
- **맞다** (동사) 침이나 주사 등을 몸에 받다. [รับ (การฉีดยา)]

※ 주사는 **맞다**와 함께 씁니다. 주사를 맞다 · 주사 한 대.

10 약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.

กินยาแล้ววันนี้พักผ่อนเต็มที่นะคะ

약 먹+고 오늘+은 푹 쉬+세요

- **약** (명사) 병이나 상처를 낫게 하려고 먹거나 바르는 것. [ยา]
- **먹다** (동사) 음식이나 약 등을 입을 통하여 배 속에 들여보내다. [กิน; กิน (ยา)]
- **오늘** (명사) 지금 지나가고 있는 이날. [วันนี้]
- **은/는** (조사) 문장에서 어떤 대상이 화제임을 나타내는 조사. [คำชี้: แสดงหัวข้อ]
- **푹** (부사) 잠이나 휴식을 충분히. [เต็มที่, สนิท — การนอนหรือพักผ่อน]
- **쉬다** (동사) 몸과 마음을 편하게 하다. [พักผ่อน]

※ 약은 마시지 않고 **먹다**를 씁니다. 약을 먹다 (◯) · 약을 마시다 (✗).

11 이쪽으로 오세요.

เชิญทางนี้ค่ะ

이쪽+으로 오+세요

- **이쪽** (대명사) 말하는 사람에게 가까운 곳이나 방향. [ทางนี้]

12 조금 따끔해요.

จะเจ็บแปลบนิดหนึ่งนะคะ

조금 따끔하+여요

- **조금** (부사) 정도나 양이 적게. [นิดหน่อย]
- **따끔하다** (형용사) 찔리는 것처럼 아프다. [เจ็บแปลบ]

※ 주사를 놓기 직전에 반드시 듣는 말입니다.

---

13 문지르지 말고 꾹 눌러 주세요.

อย่าถูนะคะ กดแน่น ๆ ไว้ค่ะ

문지르+지 말+고 꾹 누르+어 주+세요

- **문지르다** (동사) 무엇을 대고 이리저리 밀거나 비비다. [ถู, ขยี้]
- **-지 말다** (표현) 앞의 행동을 하지 않도록 함을 나타내는 표현. [สำนวน: อย่า—]
- **꾹** (부사) 힘을 주어 세게. [แน่น ๆ, แรง ๆ]
- **누르다** (동사) 위에서 아래로 힘을 주다. [กด]
- **-아/어 주다** (표현) 다른 사람을 위해 어떤 행동을 함을 나타내는 표현. [สำนวน: —ให้ (เพื่อคนอื่น)]

※ **-지 말고**는 “A 하지 말고 B 해”처럼 두 행동을 대비할 때 씁니다.

---

14 진료 확인서와 처방전 여기 있습니다.

ใบรับรองการตรวจและใบสั่งยาอยู่ตรงนี้ค่ะ

진료 확인서+와 처방전 여기 있+습니다

- **진료** (명사) 의사가 환자를 진찰하고 치료하는 일. [การตรวจและรักษา]
- **확인서** (명사) 어떤 사실이 맞음을 증명하는 서류. [ใบรับรอง]
- **와/과** (조사) 앞과 뒤의 명사를 같은 자격으로 이어 주는 조사. [คำชี้: และ (ภาษาเขียน)]
- **처방전** (명사) 의사가 약의 종류와 양을 적어 주는 서류. [ใบสั่งยา]
- **여기** (대명사) 말하는 사람에게 가까운 곳. [ที่นี่]
- **있다** (형용사) 무엇이 어떤 곳에 존재하는 상태이다. [มี, อยู่]
- **-ㅂ니다/-습니다** (어미) (아주높임으로) 정중하게 설명하는 종결 어미. [ปัจจัยบอกเล่าแบบสุภาพทางการ]

※ **처방전**이 있어야 약국에서 약을 받을 수 있습니다.

---

15 약국은 어디 있나요?

ร้านขายยาอยู่ที่ไหนคะ

약국+은 어디 있+나요?

- **약국** (명사) 약사가 약을 만들거나 파는 곳. [ร้านขายยา]
- **-나요** (어미) (두루높임으로) 부드럽게 물어볼 때 쓰는 종결 어미. [ปัจจัยคำถามสุภาพแบบนุ่มนวล]

16 건물 일 층에 있습니다.

อยู่ชั้นหนึ่งของอาคารค่ะ

건물 일 층+에 있+습니다

- **건물** (명사) 사람이 들어가 살거나 일할 수 있게 지은 것. [อาคาร]
- **일** (수사) 1. [หนึ่ง — เลขจีน–เกาหลี]
- **층** (명사) 건물에서 같은 높이를 이루는 부분. [ชั้น]
- **에** (조사) 사람이나 사물이 있는 장소를 나타내는 조사. [คำชี้: ที่ (สถานที่)]

17 하루 세 번, 식후에 드세요.

วันละสามครั้ง หลังอาหารนะคะ

하루 세 번, 식후+에 들+세요 → 드세요

- **하루** (명사) 밤 열두 시부터 다음 밤 열두 시까지의 동안. [หนึ่งวัน]
- **세** (관형사) 셋의. [สาม]
- **번** (명사) 일의 횟수를 세는 단위. [ครั้ง — ลักษณนามนับจำนวนครั้ง]
- **식후** (명사) 밥을 먹은 뒤. [หลังอาหาร]
- **들다** (동사) (높임말로) 음식을 먹다. [รับประทาน — รูปยกย่องของ 먹다]

※ **드시다**는 '먹다'의 높임말입니다. 약사·의사가 손님에게 씁니다. 식후 ↔ 식전.

18 조금 졸릴 수도 있어요.

อาจจะง่วงนิดหน่อยค่ะ

조금 졸리+ㄹ 수도 있+어요

- **졸리다** (형용사) 자고 싶은 느낌이 있다. [ง่วง]
- **-(으)ㄹ 수 있다** (표현) 어떤 일이 가능하거나 그럴지도 모름을 나타내는 표현. [สำนวน: —ได้; อาจจะ—]

※ 여기서 **-(으)ㄹ 수도 있다**는 '가능'이 아니라 '그럴지도 모른다'는 뜻입니다. '도'가 붙으면 뜻이 부드러워집니다.

19 따뜻한 물 많이 드시고요.

แล้วก็ดื่มน้ำอุ่นเยอะ ๆ นะคะ

따뜻하+ㄴ 물 많이 드시+고요

- **따뜻하다** (형용사) 알맞게 온도가 높아 기분이 좋다. [อุ่น]
- **-(으)ㄴ** (어미) 앞말이 뒤의 명사를 꾸미게 하는 어미. [รูปที่ขยายคำนามข้างหลัง]
- **물** (명사) 강이나 호수 등에 있는, 색과 냄새가 없는 액체. [น้ำ]
- **-고요** (어미) 앞의 말에 내용을 덧붙일 때 쓰는 종결 어미. [ปัจจัย: และก็— พูดเสริม]

※ **-고요**는 말을 부드럽게 덧붙일 때 씁니다. 약사·점원이 자주 씁니다.

---

20 약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.

กินยาแล้วนอนหลับสนิท ดีขึ้นเยอะเลย

약 먹+고 푹 자+았더니 많이 좋아지+었+어

- **자다** (동사) 눈을 감고 몸과 정신의 활동을 쉬다. [นอน]
- **-았/었더니** (표현) 과거의 사실이 뒤에 오는 말의 원인이나 이유가 됨을 나타내는 표현. [สำนวน: พอ—แล้ว (ผลก็คือ)]
- **좋아지다** (동사) 상태가 이전보다 나아지다. [ดีขึ้น]

※ **-았/었더니**는 제9편에도 나온 표현입니다. "~했더니 (그 결과) ~하다"로 기억하세요.

---

21 정말 다행이다.

ค่อยยังชั่วจริง ๆ

정말 다행+이+다

- **정말** (부사) 거짓이 없이 참으로. [จริง ๆ, เหลือเกิน]
- **다행** (명사) 뜻밖에 일이 잘되어 운이 좋음. [โชคดี, ค่อยยังชั่ว]
- **이-** (조사) 대상의 속성이나 부류를 지정하는 서술격 조사. [คำกริยานุเคราะห์: "เป็น, คือ"]
- **-다** (어미) (아주낮춤으로) 사건이나 상태를 서술하는 종결 어미. [ปัจจัยบอกเล่าแบบกันเอง]

※ 걱정하던 일이 잘 풀렸을 때 씁니다. **정말 다행이다** · 다행이에요.

넷. 받아쓰기 — 가사 빈칸 채우기

เขียนตามคำบอก · เติมช่องว่างในเนื้อเพลง

영상을 한 번 더 보면서, 빈칸에 들리는 말을 쓰세요. 한 문장씩 멈추면서 써도 좋습니다.
ดูวิดีโออีกครั้งแล้วเขียนคำที่ได้ยินลงในช่องว่าง จะหยุดวิดีโอทีละประโยคขณะเขียนก็ได้

MV 다시 보기
ดูอีกครั้ง

보 기

감기 · 콧물 · 병원 · 불편해서 · 진료실 · 부었네요 · 주사 · 따끔해요 · 처방전 · 약국 · 식후 · 다행

나 (①) 걸렸나 봐. 열도 나고 (②)도 계속 나와.

일단 (③)부터 빨리 가 보자.

어디가 (④) 오셨어요?

저기 (⑤)로 들어가세요.

목이 많이 (⑥).

(⑦) 한 대 맞고 가세요. 조금 (⑧).

진료 확인서와 (⑨) 여기 있습니다.

(⑩)은 어디 있나요?

하루 세 번, (⑪)에 드세요.

약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어. 정말 (⑫)이다.

✔ 정답은 '하나. 가사'(23쪽)에서 확인하세요. ตรวจคำตอบได้ที่ "หนึ่ง. เนื้อเพลง"

다섯. 따라 쓰기 — 핵심 문장 쓰기

คัดลายมือ · ประโยคสำคัญ

회색 글씨를 따라 쓰고, 아랫줄에 한 번 더 쓰세요. 소리 내어 읽으면서 쓰면 더 좋아요.

คัดตามตัวอักษรสีเทา แล้วเขียนอีกครั้งในบรรทัดว่างด้านล่าง ถ้าอ่านออกเสียงไปด้วยขณะเขียนจะยิ่งได้ผล

① 나 감기 걸렸나 봐.

①

---

② 열도 나고 콧물도 계속 나와.

②

---

③ 어디가 불편해서 오셨어요?

③

---

④ 어제부터 열이 나고 목도 좀 아파요.

④

---

⑤ 목이 많이 부었네요.

⑤

---

⑥ 주사 한 대 맞고 가세요.

⑥

---

⑦ 문지르지 말고 꾹 눌러 주세요.

⑦

---

⑧ 약국은 어디 있나요?

⑧

---

⑨ 하루 세 번, 식후에 드세요.

⑨

---

⑩ 약 먹고 푹 잤더니 많이 좋아졌어.

⑩

여섯. 어휘 셀프 체크 — 확인 퀴즈

ตรวจคำศัพท์ด้วยตัวเอง · แบบทดสอบสั้น

'색인'으로 어휘를 복습한 뒤, 혼자 힘으로 풀어 보세요. 정답은 '일곱. 문화 노트' 끝에 있습니다.

หลังจากทบทวนคำศัพท์ด้วย "ดัชนี" แล้ว ลองทำด้วยตัวเอง คำตอบอยู่ท้าย "เจ็ด. บันทึกวัฒนธรรม"

1~4. 단어와 뜻을 선으로 연결하세요. โยงเส้นจับคู่คำกับความหมาย

1	처방전 ·	· ㄱ. 밥을 먹은 뒤
2	식후 ·	· ㄴ. 의사가 약을 적어 주는 서류
3	진료실 ·	· ㄷ. 살이 부풀어 오르다
4	붓다 ·	· ㄹ. 의사가 환자를 진찰하는 방

5~7. 맞으면 O, 틀리면 X 하세요. ถูกให้เขียน O ผิดให้เขียน X

5. '걸렸나 봐'는 확실하지 않은 일을 짐작할 때 써요. (O / X)
6. '식후'는 밥을 먹기 전이라는 뜻이에요. (O / X)
7. 한국에서는 처방전이 있어야 약국에서 약을 받을 수 있어요. (O / X)

8~10. 알맞은 말에 O 하세요. วงกลมคำที่ถูกต้อง

8. 주사를 한 대 (맞았어요 / 먹었어요).
9. 약을 하루 세 번 (먹으세요 / 마시세요).
10. 문지르지 (말고 / 하고) 꾹 눌러 주세요.

일곱. 문화 노트 — 한국의 병원과 약국

บันทึกวัฒนธรรม · คลินิกและร้านขายยาในเกาหลี

한국에서 감기에 걸리면 보통 동네 병원에 갑니다. 노래 '나 감기 걸렸나 봐'의 장면이 실제 순서예요.
ในเกาหลี เป็นหวัดก็มักหมายถึงการไปคลินิกแถวบ้าน และเพลงนี้ก็เดินตามลำดับจริงทุกขั้นตอน

병원 → 처방전 → 약국

진료가 끝나면 **처방전**을 받습니다. 그 처방전을 들고 약국에 가야 약을 받을 수 있어요. 약국은 병원 건물 안이나 바로 옆에 있는 경우가 많습니다.

ตรวจเสร็จจะได้**ใบสั่งยา** แล้วนำใบนั้นไปที่ร้านขายยา ซึ่งส่วนใหญ่อยู่ในอาคารเดียวกันหรือติดกันเลย

증상은 이 순서로

"어디가 불편해서 오셨어요?"라는 물음에는 **언제부터 + 어디가 + 어떻게** 순서로 답하면 됩니다. "어제부터 열이 나고 목이 아파요."

ตอบตามลำดับนี้: **ตั้งแต่เมื่อไร + ตรงไหน + เป็นอย่างไร**

약 봉투를 꼭 읽으세요

약 봉투에는 **하루 몇 번, 식후·식전, 며칠분**이 적혀 있습니다. 졸릴 수 있다는 안내도 자주 보여요. 우리 노래의 장면이에요! ♪

ซองยาจะระบุว่าวันละกี่ครั้ง ก่อนหรือหลังอาหาร และเป็นยากี่วัน มักมีคำเตือนว่าอาจง่วงด้วย ♪

✎ **찾아보세요** 영상에서 병원과 약국에서 들은 말을 모두 찾아보세요. (예: 어디가 불편해서 오셨어요? / 하루 세 번 …)
ลองหาทุกคำที่พูดกันในคลินิกและร้านขายยาในวิดีโอ

> 여러분 나라에서는 감기에 걸리면 어디에 가요? 이야기해 보세요.
> ที่ประเทศของคุณ เป็นหวัดแล้วไปที่ไหน ลองเล่าดู

〔여섯. 확인 퀴즈 정답〕 1-ㄴ 2-ㄱ 3-ㄹ 4-ㄷ 5-O 6-X 7-O 8-맞았어요 9-먹으세요 10-말고

PART 4

색인

ดัชนีคำศัพท์และไวยากรณ์

어휘 색인 — 노래 속 64개 + 확장 28개 · 문법 색인 — 조사 8개 + 어미와 표현 22개
품사·뜻·예문과 함께, 이 편에서 배운 말을 한곳에서 복습합니다.

4

어휘 색인

ดัชนีคำศัพท์

'노래 어휘'는 뮤직비디오 가사에 나온 말을 빠짐없이 실었고, '확장 어휘'는 모의고사에 새로 나온 말 가운데 주요 어휘를 골라 실었습니다. 모두 TOPIK Ⅰ (1~2급) 범위이며 가나다순입니다.

"คำศัพท์ในเพลง" รวบรวมคำทุกคำที่ปรากฏในเนื้อเพลง ส่วน "คำศัพท์เพิ่มเติม" คือคำใหม่สำคัญที่คัดมาจากข้อสอบจำลอง ทั้งหมดอยู่ในขอบเขต TOPIK Ⅰ และเรียงตามลำดับอักษรเกาหลี

▸ 하나. 노래 어휘 (64개)

단어 คำศัพท์	품사 ชนิดของคำ	뜻 (태국어) ความหมาย (ไทย)	노래 속 예문 ตัวอย่างในเพลง
가다	동사	ไป	병원부터 빨리 가 보자.
감기	명사	ไข้หวัด	나 감기 걸렸나 봐.
건물	명사	อาคาร	건물 일 층에 있습니다.
걸리다	동사	เป็น (โรค)	나 감기 걸렸나 봐.
계속	부사	ตลอด, ไม่หยุด	콧물도 계속 나와.
꾹	부사	แน่น ๆ, แรง ๆ	꾹 눌러 주세요.
나	대명사	ฉัน — แบบกันเอง	나 감기 걸렸나 봐.
나다	동사	เกิดขึ้น (อาการ)	열도 나고
나오다	동사	ไหลออกมา	콧물도 계속 나와.
누르다	동사	กด	꾹 눌러 주세요.
다행	명사	โชคดี, ค่อยยังชั่ว	정말 다행이다.
대	명사	เข็ม — ลักษณนามการฉีดยา	주사 한 대 맞고 가세요.
들다	동사	รับประทาน — รูปยกย่อง	식후에 드세요.
들어가다	동사	เข้าไป	진료실로 들어가세요.

단어 คำศัพท์	품사 ชนิดของคำ	뜻 (태국어) ความหมาย (ไทย)	노래 속 예문 ตัวอย่างในเพลง
따끔하다	형용사	เจ็บแปลบ	조금 따끔해요.
따뜻하다	형용사	อุ่น	따뜻한 물 많이 드시고요.
많이	부사	มาก, ค่อนข้างมาก	목이 많이 부었네요.
맞다	동사	รับ (การฉีดยา)	주사 한 대 맞고 가세요.
먹다	동사	กิน; กิน (ยา)	약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.
목	명사	คอ; ลำคอ	목도 좀 아파요.
문지르다	동사	ถู, ขยี้	문지르지 말고
물	명사	น้ำ	따뜻한 물 많이 드시고요.
번	명사	ครั้ง — ลักษณนามนับครั้ง	하루 세 번
벌리다	동사	อ้า, เปิด (กว้าง)	입 한번 크게 벌려 보실까요?
병원	명사	โรงพยาบาล, คลินิก	병원부터 빨리 가 보자.
불편하다	형용사	ไม่สบาย, รู้สึกไม่ดี	어디가 불편해서 오셨어요?
붓다	동사	บวม	목이 많이 부었네요.
빨리	부사	เร็ว ๆ	빨리 가 보자.
세	관형사	สาม	하루 세 번
쉬다	동사	พักผ่อน	오늘은 푹 쉬세요.
식후	명사	หลังอาหาร	식후에 드세요.
아프다	형용사	เจ็บ, ปวด	목도 좀 아파요.
약	명사	ยา	약 먹고 오늘은 푹 쉬세요.
약국	명사	ร้านขายยา	약국은 어디 있나요?

단어 คำศัพท์	품사 ชนิดของคำ	뜻 (태국어) ความหมาย (ไทย)	노래 속 예문 ตัวอย่างในเพลง
어디	대명사	ที่ไหน, ตรงไหน	어디가 불편해서 오셨어요?
어제	명사	เมื่อวาน	어제부터 열이 나고
여기	대명사	ที่นี่	처방전 여기 있습니다.
열	명사	ไข้	열도 나고 콧물도 계속 나와.
오늘	명사	วันนี้	오늘은 푹 쉬세요.
오다	동사	มา	이쪽으로 오세요.
이쪽	대명사	ทางนี้	이쪽으로 오세요.
일	수사	หนึ่ง — เลขจีน-เกาหลี	건물 일 층에 있습니다.
일단	부사	ก่อนอื่น, เอาเป็นว่า	일단 병원부터
입	명사	ปาก	입 한번 크게 벌려 보실까요?
있다	형용사	มี, อยู่	처방전 여기 있습니다.
자다	동사	นอน	푹 잤더니 많이 좋아졌어.
저기	대명사	ตรงโน้น	저기 진료실로 들어가세요.
정말	부사	จริง ๆ, เหลือเกิน	정말 다행이다.
조금	부사	นิดหน่อย	조금 따끔해요.
졸리다	형용사	ง่วง	조금 졸릴 수도 있어요.
좀	부사	นิดหน่อย; ทำให้คำขอฟังนุ่มขึ้น	목도 좀 아파요.
좋아지다	동사	ดีขึ้น	많이 좋아졌어.
주사	명사	การฉีดยา	주사 한 대 맞고 가세요.
진료	명사	การตรวจรักษา	진료 확인서와 처방전

단어 คำศัพท์	품사 ชนิดของคำ	뜻 (태국어) ความหมาย (ไทย)	노래 속 예문 ตัวอย่างในเพลง
진료실	명사	ห้องตรวจ	진료실로 들어가세요.
처방전	명사	ใบสั่งยา	진료 확인서와 처방전
층	명사	ชั้น	건물 일 층에 있습니다.
콧물	명사	น้ำมูก	콧물도 계속 나와.
크다	형용사	ใหญ่, กว้าง	입 한번 크게 벌려 보실까요?
푹	부사	เต็มที่, สนิท (นอน, พัก)	오늘은 푹 쉬세요.
하루	명사	หนึ่งวัน	하루 세 번
한	관형사	หนึ่ง	주사 한 대
한번	부사	สักครั้ง, ลองดู	입 한번 크게 벌려
확인서	명사	ใบรับรอง	진료 확인서와 처방전

▸ 둘. 확장 어휘 (28개)

단어 คำศัพท์	품사 ชนิดของคำ	뜻 (태국어) ความหมาย (ไทย)	예문 · 나온 곳 ตัวอย่าง · ปรากฏที่ใด
간호사	명사	พยาบาล	간호사가 안내합니다. (노래)
값	명사	ราคา	약값을 알리려고 (15)
공원	명사	สวนสาธารณะ	공원에 (10)
광고	명사	โฆษณา	새 약을 광고하려고 (15)
그래서	부사	เพราะฉะนั้น, ก็เลย	그래서 아침 일찍 병원에 갔습니다. (18)
기침	명사	อาการไอ	기침이 납니다. (어휘와 문법)
낫다	동사	หายป่วย	몸이 나아졌습니다. (14)
다리	명사	ขา	다리를 다쳤습니다. (어휘와 문법)
다치다	동사	บาดเจ็บ	다리를 다쳤습니다. (어휘와 문법)
몸	명사	ร่างกาย	몸이 많이 좋아졌습니다. (14)
사다	동사	ซื้อ	약국에서 약을 샀습니다. (17)
선생님	명사	คุณหมอ — คำเรียกอย่างยกย่อง	의사 선생님이 (18)
시장	명사	ตลาด	시장에 (10)
아침	명사	รุนแรง, หนัก	아침 일찍 병원에 (18)
여행	명사	ตอนเช้า	여행 (9)
옆	명사	ยาก	병원 옆 (5)
운동	명사	การท่องเที่ยว	운동 (9)
운전	명사	ข้าง ๆ	운전은 하지 마세요. (12 · 16)
은행	명사	การออกกำลังกาย	은행에 (10)

단어 คำศัพท์	품사 ชนิดของคำ	뜻 (태국어) ความหมาย (ไทย)	예문 · 나온 곳 ตัวอย่าง · ปรากฏที่ใด
의사	명사	การขับรถ	의사 선생님이 (18)
일주일	명사	ธนาคาร	일주일분 (16)
일찍	부사	แพทย์	아침 일찍 (18)
지하	명사	หนึ่งสัปดาห์	지하 (5)
찬물	명사	แต่เช้า, เนิ่น ๆ	찬물을 많이 (16)
청소	명사	ชั้นใต้ดิน	청소 (9)
치료	명사	น้ำเย็น	치료를 받고 (14)
학교	명사	การทำความสะอาด	학교 (2)
환자	명사	การรักษา	환자 김민수 (12)

문법 색인

ดัชนีไวยากรณ์

이 편의 노래에 나온 조사 8개와 어미·표현 22개입니다. 모의고사에만 나온 문법은 해당 문항의 해설에서 다룹니다. ‘예문’의 (노래)는 가사, 숫자는 문항 번호입니다.

คำชี้ 8 คำและปัจจัยท้ายคำกับสำนวน 22 รายการที่ปรากฏในเพลงของตอนนี้ ส่วนไวยากรณ์ที่ปรากฏเฉพาะในข้อสอบจำลองจะอธิบายไว้ในเฉลยของข้อนั้น ในตัวอย่าง (노래) หมายถึงเนื้อเพลง ส่วนตัวเลขคือหมายเลขข้อสอบ

▸ 하나. 조사 (8개)

조사	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
이/가	동작이나 상태의 주체를 나타냄 แสดงประธานของประโยค	어디가 불편해서 / 목이 많이 부었네요 (노래)
은/는	문장에서 화제를 나타냄 แสดงหัวข้อของประโยค	오늘은 푹 쉬세요. / 약국은 (노래)
도	이미 있는 것에 더함 — ‘~도’ ด้วย, ก็	열도 나고 콧물도 (노래)
부터	시작되는 때나 대상을 나타냄 ตั้งแต่—	어제부터 / 병원부터 (노래)
(으)로	움직임의 방향을 나타냄 ไปทาง, เข้าไปใน	진료실로 / 이쪽으로 (노래)
와/과	명사를 나란히 이어 줌 (문어) และ (ภาษาเขียนหรือทางการ)	진료 확인서와 처방전 (노래)
에	사람이나 사물이 있는 장소를 나타냄 ที่ (สถานที่)	건물 일 층에 / 식후에 (노래)
이- (서술격)	‘~이다’ — 대상의 속성을 지정 คำกริยานุเคราะห์ “เป็น, คือ”	정말 다행이다. (노래)

▸ 둘. 어미와 표현 (22개)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-다	반말 서술 종결 ปัจจัยบอกเล่าแบบกันเอง	정말 다행이다. (노래)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-아/-어	반말 종결(서술·질문) ปัจจัยบอกเล่าหรือคำถามแบบกันเอง	걸렸나 봐. / 많이 좋아졌어. (노래)
-았-/-었-	과거를 나타냄 แสดงอดีต	걸렸나 봐 / 부었네요 (노래 · 17)
-나 보다	확실하지 않은 일을 짐작함 สงสัยว่า—, ดูเหมือนว่า—	나 감기 걸렸나 봐. (노래 · 13)
-고	두 사실을 나란히 이어 줌 และ — เรียงสองสิ่ง	열도 나고 콧물도 계속 나와. (노래)
-아/어 보다	시험 삼아 해 봄 ลอง—ดู	병원부터 빨리 가 보자. (노래)
-자	함께 하자는 제안(반말) "—กันเถอะ" แบบกันเอง	빨리 가 보자. (노래)
-아서/-어서	원인이나 이유를 나타냄 เพราะ—, จึง	어디가 불편해서 오셨어요? (노래 · 10)
-(으)시-	주체를 높임 ปัจจัยยกย่องประธาน	오셨어요? / 드시고요 (노래)
-아요/-어요/-여요	두루높임 종결(서술·질문) ปัจจัยสุภาพทั่วไป	목도 좀 아파요. / 조금 따끔해요. (노래)
-(으)세요	요청·권유의 높임 종결 คำขอหรือคำชวนแบบสุภาพ	진료실로 들어가세요. (노래)
-게	뒤의 동작을 꾸미는 부사형 ทำให้ขยายกริยา — "อย่าง—"	입 한번 크게 벌려 (노래)
-(으)ㄹ까요	의견을 묻거나 제안함(높임) —ได้ไหมคะ, —กันดีไหม	벌려 보실까요? (노래)
-네요	지금 알게 된 사실에 감탄·확인 พูดถึงสิ่งที่เพิ่งสังเกตเห็น	목이 많이 부었네요. (노래)
-지 말다	앞의 행동을 하지 않도록 함 อย่า—	문지르지 말고 (노래 · 16)
-아/어 주다	다른 사람을 위해 해 줌 —ให้ (เพื่อคนอื่น)	꾹 눌러 주세요. (노래)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-ㅂ니다/-습니다	격식 높임 종결(글·시험 문제) ปัจจัยสุภาพทางการ	처방전 여기 있습니다. (노래)
-나요	부드럽게 묻는 높임 종결 คำถามสุภาพแบบนุ่มนวล	약국은 어디 있나요? (노래)
-(으)ㄹ 수 있다	가능함 · 그럴지도 모름 —ได้; อาจจะ—	조금 졸릴 수도 있어요. (노래 · 12)
-(으)ㄴ	뒤의 명사를 꾸미는 형태 รูปที่ขยายคำนามข้างหลัง	따뜻한 물 많이 드시고요. (노래)
-고요	말을 부드럽게 덧붙임 และก็— พูดเสริม	따뜻한 물 많이 드시고요. (노래)
-았/었더니	과거의 일이 뒤의 원인이 됨 พอ—แล้ว (ผลก็คือ)	푹 잤더니 많이 좋아졌어. (노래)

♪

여기까지 잘 오셨습니다!

มาถึงตรงนี้ได้แล้ว เก่งมาก!

노래 한 곡이 여러분의 한국어가 되었습니다.

เพลงหนึ่งเพลงได้กลายเป็นภาษาเกาหลีของคุณแล้ว

제11편에서 새로운 뮤직비디오로 다시 만나요.

พบกันใหม่ในตอนที่ 11 กับมิวสิกวิดีโอเรื่องใหม่

이제 아플 때도 걱정 없어요! ♪

지은이 · 채널 소개

เกี่ยวกับผู้เขียนและช่อง

에픽21 (EPIC21)

21세기의 서사시를 뮤직비디오로 전하는 스튜디오입니다. 시적 감성과 AI 기술로 태어난 아름다운 이야기들이 여러분의 하루에 기쁨이 되기를 바랍니다.

“EPIC21” คือสตูดิโอที่ถ่ายทอดมหากาพย์แห่งศตวรรษที่ 21 ผ่านมิวสิกวิดีโอ เรื่องราวงดงามที่ถือกำเนิดจากความรู้สึกเชิงกวีและเทคโนโลยี AI

이 책의 뮤직비디오와 다음 편 소식을 채널에서 만나 보세요.

สแกนเพื่อเข้าชมช่อง ดูมิวสิกวิดีโอของหนังสือเล่มนี้และติดตามข่าวตอนต่อไป

youtube.com/@EPIC21korean

에픽21의 무료 교재를 20개 언어로 내려받으세요.

สแกนเพื่อดาวน์โหลดหนังสือฟรีของ EPIC21 ใน 20 ภาษา

epic21korean.github.io/epic21

기획·연출·작사·집필·편집 **에픽21 (EPIC21)** | 음악·보컬·영상·번역 AI

일러두기 — 어휘와 문법의 뜻풀이는 국립국어원 「한국어기초사전」(krdict.korean.go.kr)을 참고하여 작성했습니다. 이 책의 뮤직비디오 제작과 편집·삽화·번역 안내 작성에는 생성형 AI를 활용했으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.

ความหมายของคำศัพท์และไวยากรณ์เรียบเรียงโดยอ้างอิงพจนานุกรมภาษาเกาหลีพื้นฐานของสถาบันภาษาเกาหลีแห่งชาติ (krdict.korean.go.kr) การผลิตมิวสิกวิดีโอ การจัดหน้า ภาพประกอบ และคำอธิบายภาษาไทยของหนังสือเล่มนี้ใช้ AI เชิงสร้างสรรค์ช่วย โดยการตรวจสอบขั้นสุดท้ายและความรับผิดชอบเป็นของผู้เขียน

건강 관련 안내 — 이 책의 병원·약국 장면은 한국어 학습을 위한 예시입니다. 실제 증상이나 약 복용에 대해서는 반드시 의사나 약사와 상담하십시오.

ฉากในคลินิกและร้านขายยาเป็นเพียงตัวอย่างเพื่อการเรียนภาษา หากมีอาการจริงหรือข้อสงสัยเรื่องยา โปรดปรึกษาแพทย์หรือเภสัชกรทุกครั้ง